



Contacto para los medios de comunicación:

Tanya Brown
Pesticide Action Network North America
415-981-1771 ext. 356

Prohibida la Publicación hasta:

Las 12:01 a.m. (hora de Washington D.C.), el martes 11 de mayo, 2004

COMUNICADO DE PRENSA

Muchos Residentes de los Estados Unidos Llevan En sus Cuerpos Pesticidas Tóxicas en Concentraciones Altas que no se Consideran “Seguras”

Según el Informe, los Niños, las Mujeres y los Americanos de Origen Mexicano Tienen las Concentraciones más Altas de Pesticidas en el Cuerpo

SAN FRANCISCO, CA - Muchos residentes de los Estados Unidos llevan en sus cuerpos pesticidas tóxicas en concentraciones más altas de las que las normas gubernamentales consideran “aceptables”, según el informe publicado hoy por la Red de Acción Sobre los Pesticidas de Norteamérica (Pesticide Action Network North America – PAN, por sus siglas en inglés). *Los Intrusos Químicos: Pesticidas en Nuestros Cuerpos y la Responsabilidad Empresarial*, hace público por primera vez un análisis de los datos recogidos durante una investigación hecha por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention – CDC, por sus siglas en inglés) sobre los niveles de sustancias químicas presentes en el cuerpo de 9.282 personas en toda la nación. Este informe revela el hecho de que el gobierno y la industria han fracasado en sus esfuerzos para proteger al público de la exposición a los pesticidas y los consiguientes peligros para la salud.

Según expresó Kristin Schafer, Coordinadora de Programas de PAN y autora principal del informe, “Nadie decide concientemente albergar pesticidas peligrosos en su cuerpo . Sin embargo, los CDC encontraron pesticidas en el 100% de las personas a las que se hizo exámenes de sangre y orina. La persona promedio en este grupo, albergaba un cóctel de 13 pesticidas de los 23 que analizamos”.

Muchos de los pesticidas que se encontraron en las personas examinadas, han sido relacionados con efectos nocivos para la salud, tanto a corto como a largo plazo, incluyendo infertilidad, defectos de nacimiento y cáncer en niños y adultos. “En tanto que el gobierno establece niveles de seguridad para cada sustancia química por separado, este estudio demuestra que en el mundo real, estamos expuestos a muchos productos químicos a la vez” según explicó Margaret Reeves, PhD, Investigadora Científica de PAN. “Se desconoce el efecto sinérgico que pueda resultar de la exposición a múltiples sustancias, sin embargo, un número creciente de estudios sugiere que aún a niveles bajos, la combinación de estas sustancias químicas puede ser perjudicial para nuestra salud. ”

Los Intrusos Químicos revela que los niños, las mujeres y los americanos de origen mexicano poseen las más altas concentraciones de pesticidas en el cuerpo. Por ejemplo, los niños representan la población

— Continua —

más vulnerable a los pesticidas y están siendo expuestos a los niveles más altos de pesticidas organofosforados, sustancias que dañan las neuronas. Los datos de los CDC muestran que de los niños estudiados, en edades entre 6 y 11 años, el promedio está expuesto al pesticida organoclorado clorpirifos, a un nivel cuatro veces mayor que el que la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (US EPA por sus siglas en inglés) considera “aceptable” para una exposición a largo plazo. El clorpirifos, que es producido principalmente por Dow Chemical Corporation, y que se encuentra en numerosos productos comerciales, como Dursban™, está diseñado para matar los insectos a través de la interrupción del sistema nervioso. A pesar de que la US EPA restringió la mayor parte de los usos residenciales del clorpirifos en el año 2000, este sigue siendo de amplio uso en la agricultura y otras aplicaciones. En los seres humanos, el clorpirifos también afecta el sistema nervioso y se ha demostrado que interfiere con la función de algunas hormonas y con el desarrollo normal del sistema nervioso en animales de laboratorio.

Este informe ha revelado asimismo, que las mujeres tienen niveles significativamente mayores, de tres a seis de los pesticidas organoclorados estudiados. Se sabe que este tipo de pesticidas producen múltiples efectos perjudiciales cuando traspasan la placenta durante el embarazo, entre ellos: una reducción en el peso del recién nacido y una interrupción del desarrollo cerebral del neonato, lo que eventualmente puede ocasionar problemas de aprendizaje y otros problemas neurológicos y del comportamiento. Esta propiedad de los pesticidas organoclorados de poder transferirse de la madre al niño en el vientre, pone en serio peligro a las generaciones futuras.

El análisis realizado por PAN, encontró que los americanos de origen mexicano presentan niveles dramáticamente mayores de cinco de los 17 pesticidas que se estudiaron mediante muestras de orina, incluyendo un producto de la descomposición del metil-paratión, un insecticida neurotóxico que afecta el sistema endocrino. Los americanos de origen mexicano, en comparación con otros grupos étnicos, presentaron también niveles significativamente mayores de los productos de la descomposición de los insecticidas lindano y DDT.

De acuerdo con *Los Intrusos Químicos*, los fabricantes de pesticidas son los principales responsables por los pesticidas en el cuerpo de cada uno de nosotros. “Los pesticidas que llevamos en el cuerpo son fabricados y promovidos de forma muy agresiva por las compañías de agroquímicos” según Skip Spitzer, Coordinador del Programa para la Responsabilidad Empresarial de PAN. “Estas compañías invierten millones de dólares en la compra de influencias políticas, con el fin de obstruir o debilitar las medidas y reglamentos destinados a proteger la salud pública y el medio ambiente.”

Este informe introduce el Índice de Pesticidas Intrusos (PTI, por sus siglas en inglés), una nueva herramienta para cuantificar la responsabilidad individual de los fabricantes de pesticidas por su participación en “la intrusión del pesticida.” Con base en el PTI, este informe calcula que Dow Chemical es responsable por al menos el 80% de los productos de la descomposición del clorpirifos que se encuentran en el cuerpo de las personas que residen en los Estados Unidos.

“El hecho de que nuestros niños lleven pesticidas peligrosos en sus cuerpos, representa un rotundo fracaso en la forma en que el gobierno nos protege de estas sustancias tóxicas” declaró Monica Moore, Directora de Programas de PAN. “Debemos acabar con esta intrusión de sustancias tóxicas, y transferir este peso de nuestros cuerpos a las juntas directivas de las corporaciones que las producen; es allí donde debe estar.”

Los Intrusos Químicos sugiere una serie de recomendaciones para el gobierno, la industria y el público en general, que incluye:

- El Congreso de los Estados Unidos deber iniciar una investigación rigurosa e independiente sobre la responsabilidad moral y legal de las corporaciones en cuanto a la presencia de pesticidas en los cuerpos de las personas, y establecer los mecanismos para transferir la carga financiera de los daños y perjuicios que causan los pesticidas sobre la salud y el ambiente, a las corporaciones que los producen.
- La US EPA debe prohibir el uso de los pesticidas peligrosos y persistentes en el ambiente y en nuestros cuerpos, y debe descontinuar de forma inmediata, todos los usos del clorpirifos y el lindano.
- La US EPA debe exigir que los fabricantes tengan la carga de la prueba, para demostrar que un pesticida no daña la salud humana antes de que este pueda ser registrado, y debe trabajar en conjunto con el USDA en la promoción activa de métodos de control de plagas menos tóxicos.
- Los individuos deben ejercer presión sobre las autoridades gubernamentales y sobre las corporaciones para que lleven a cabo estos cambios, deben explorar alternativas al uso de pesticidas y consumir productos orgánicos siempre que sea posible.

Satellite Feed

FIRST FEED

DATE: Tuesday, May 11, 2004
TIME: 13:30-13:45 ET
SATELLITE: AMC 9 Transponder 22
SATELLITE TYPE: C Band
ORBITAL POSITION: 85 Degrees West
DOWNLINK POLARITY: Horizontal
DOWNLINK FREQUENCY: 4140
AUDIO: 6.2/6.8

SECOND FEED

DATE: Tuesday, May 11, 2004
TIME: 16:30-16:45 ET
SATELLITE: AMC 9 Transponder 22
SATELLITE TYPE: C Band
ORBITAL POSITION: 85 Degrees West
DOWNLINK POLARITY: Horizontal
DOWNLINK FREQUENCY: 4140
AUDIO: 6.2/6.8

###

Para obtener una copia de Los Intrusos Químicos, llame al 415-981-1771 o bájelo directamente del sitio de internet www.panna.org